



家庭用

不锈钢小型保温便当包/不锈钢保温便当罐

使用说明书

使用前请详读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书

务请遵守（本商品为饭与汤类保温之用，请勿作为其他的用途）

使用时为避免烫伤或食物的变质、变色，及防止商品的故障和污垢清洁方法，请注意下述事项

请勿放在幼儿摸得到的地方，
注意不要让儿童玩耍，会有
烫伤的危险。



请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近。
会造成变形或变色的原因。



放入微波炉来加热各容器时，请注意下述事项：

- 各容器的上盖，请取下后再加热。
以免造成变形或破损。
- 请勿将本体放入，以免引起火花之危险。
- 请勿使用复合式微波炉之烤箱功能。
加热其他料理之后，请待微波炉内部充分冷却后再进行加热。
以免容器变形而造成故障。
- 各容器放入微波炉时，请勿空烧。
以免容器变形而造成故障。
- 油类、糖分多的食品请勿长时间加热。
以免高温造成容器变形而造成故障。
- 内容物长时间保存，可能会腐坏。生食、乳制品等容易变质的食物请勿保温，
以免腐坏产生瓦斯，可能会造成容器变形或破损。
- 已烹调的料理，请稍微冷却再放入容器内。
以免腐坏。
- 饭盒请勿放入饭以外的食物。
以免内容物外漏。
- 因内容物而弄脏不锈钢内瓶时，请快速擦干净。
以免造成生锈、蛀洞等故障原因。
- 饭、汤类、配菜等请勿直接放到不锈钢内瓶中。
以免造成生锈。
- 商品请勿横放。以免内容物外漏。
- 请勿煮沸各容器（饭盒、汤盒、菜盒）之上盖。
以免造成变形或故障、外漏等原因。
- 请勿使用漂白水来清洗，以免造成生锈、蛀洞等故障原因。
- 请勿将本体整个来浸洗。
浸水后会造成生锈，或弄脏其他物品。

注意事项

- 请勿拿着外盖来移动。以免掉落造成危险。
- 请避免掉落、碰撞等强力撞击。
以免树脂部分破损、本体的不锈钢部分凹陷造成保温性能降低。

- 味道较重或色素较重的料理等（菠菜、腌制萝卜、紫苏等有色蔬菜…等）
请用保鲜膜或铝箔纸来包住后再放入菜盒。直接放入菜盒会造成味道或颜色附着于菜盒。
- 保存于便当盒中的饭菜，请尽早（6小时内）食用，并请一次食用完毕。以免腐坏。
- 请勿使用信那水、去污粉、金属刷等清洁用品来清洗，会造成刮伤、生锈等故障原因。
- 使用冲泡式味噌汤装入汤盒时，汤盒容器会膨胀，而造成汤盒容器上盖无法开启。
此时请于容器上盖中央部位的通气孔，用牙签往下压去除内部压力。
- 使用前各容器与筷子等请先用温水洗净再使用。



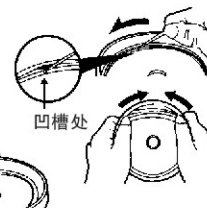
垫圈的拆卸与安装方式

◆拆卸方法

汤盒的垫圈，请使用牙签将汤盒容器之凹槽处由内往外来取下垫圈。

◆安装方法

组装后，请将垫圈由外向中心部位用指腹来确实按入，请勿有缝隙。



透气垫圈的取下方法

汤盒的透气垫圈位于汤盒容器的上盖中央处。如图取下即可。

※清洗时，请取下再清洗。清洗后请装上后再使用。



注意：透气垫圈与垫圈属于消耗品，请每年能更换一次来使用为宜。透气垫圈，垫圈变质，
损伤时请更新使用。

清洗方法 使用后请务必清洗

	可以整个清洗	提袋
清洗方法	请稀释洗洁精后，放入热水中来清洗。 清洗后请充分擦干水分。 · 透气垫圈、垫圈请取下后清洗，清洗后请安装好再使用。 · 烘干时，请勿关闭上盖。	请用软布沾 稀释过的洗 碗精，轻轻 擦拭脏处。

※请勿长时间放置水中。

沾染到味道时

使用后长时间未清洗时，或未充分清洗干净时，会产生异味，并造成树脂变色。若
沾染味道时，请如下处理：

菜盒组、饭盒组	充分清洗后，请擦干，放置于通风良好处，晒太阳1-2小时。
汤盒	煮沸2-3分钟后，如上干燥方式。

关于保温效力 本包装上的品质标示所标明的保温效力是，于室温 20 ± 2 度，放入热水于饭盒上
盖下方，热水温度 95 ± 1 度时，经过6小时后，所测得热水水温。

制造日期：请参阅本体底部贴纸“制造号码”处，请勿撕下该贴纸。

举例：60 0 10 1

2010年 10月 上旬（1：上旬1-10日，2：中旬11-20日，3：下旬21-31日）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：上海市静安区南京西路699号701室

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产国：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>

不锈钢真空马克杯 (STAINLESS MUG BOTTLE)

使用说明书

使用前请先详读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

务请遵守（本商品为饮料的保温保冷之用，请勿作为其他的用途）

使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色，及防止商品的故障和清洁污垢方法，请注意下述事项

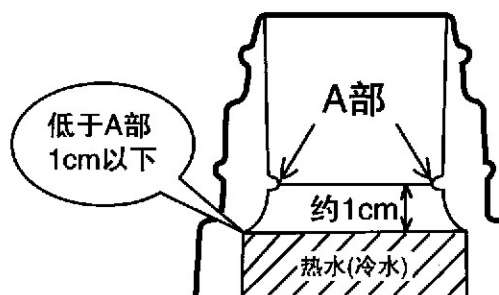
请勿放在幼儿摸得到的地方，
注意不要让儿童玩耍。
会有烫伤的危险。



杯内放入热饮时，于饮用时请小心烫伤，
因断热效果，马克杯外侧不会变热，饮用时请先
确认杯内温度合宜再饮用，以免造成烫伤。



热开水(开水)的量请放到下图之位置为止
放过多的水量会造成按钮不易关闭或
开启，关闭后也会有漏水的可能。



开车时，请勿使用
以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏的
原因。开车时使用会分散注意力，
是非常危险的。

确实装上中栓垫圈后来使用，
以免外漏或烫伤，造成车内及衣物弄
脏的原因。

使用车内的置杯架时

(1) 请确认支撑强度后再使用。

若置杯架强度不足，会造成置杯架破损或倾倒烫伤，及车内与衣物污损之原因。

(2) 使用市售的置杯架，请使用固定式。

请勿使用吊挂于窗边或冷气孔等吊挂式置杯架，以预防置杯架破损。

请确实关紧中栓。以免外漏造成烫伤。

请勿使用微波炉来加热。会有引起火花危险。并造成变形、变色的原因。

请勿使用洗碗机，烘碗机或煮沸本体或中栓。

以免造成变形或外漏等故障。

清洗本体后，请立即用干布来擦干。

若未彻底擦干，会有水滴痕迹残留于本体，或会引起生锈而沾污衣物。

请勿放入下述的饮料

- 干冰、碳酸饮料

会增加本体压力，使中栓无法开启，或因压力造成内容物
喷出，中栓、杯子会破损等危险。



请勿摔、碰等强力重击。

会造成树脂部分破损，不锈钢表面凹陷而保温性能降低。

清洗后的中栓、外杯请勿残留水分，务必确实擦干水分。

残留水分会造成外漏。

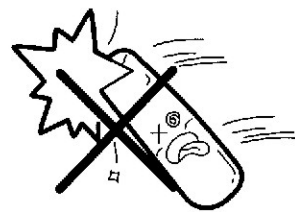
请勿直接放入罐装饮料、罐装啤酒等容器，以免商品变形或故障。

本体手柄处请勿使用指甲或硬物来刮或刷，以免刮伤。

请勿勉强的放入过大的冰块，以免变形。

长时间的保温热茶时会变色，外出时建议使用茶包等来冲泡较为适宜。

牛奶、奶类饮料、果汁等，长时间放置不顾，会造成腐败而产生瓦斯，造成内容物飞溢出，中栓、外杯等会破损、飞散，非常危险请特别注意。



特别注意事项

• 请勿使用洗碗机、烘碗机来清洗、烘干或煮沸杯子或中栓。

以免造成变形或外漏等故障。

• 请勿使用信那水、金属刷、研磨粉…等等来清洗。

会损伤商品。

• 请勿使用漂白水。

以免造成内瓶、中栓内的涂层会生锈或腐蚀等故障。

• 请勿放置于水中置之不理。

• 倒水后，本体倾斜状态，关闭中栓的注水口，中栓内部会残留少量的水分，请小心沾污衣物或皮包。另

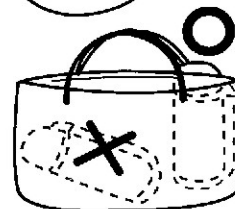
杯子的内侧会微量的水滴，请注意下列事项：

*注水后，直立着本体约2-3秒后再关闭注水口。

*杯子内部的水滴，请用干净的布或纸擦干。

*放入皮包内，为防止外漏，请将商品直接放置。

• 每次使用后，请务必清洗。



注	中栓是属于消耗品，请一年更换一次为宜。
意	中栓的树脂变的不平滑，或破损时请立即更换。

钢瓶内侧或中栓有水垢或茶垢等，请使用「象印不锈钢保温瓶专用洗净剂」来清洗。
型号：SB-ZA01(10g×4包)

关于保温/保冷效力

本包装上的品质标示所标明的保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温 20 ± 2 度时，放入热开水后其水温降至 95 ± 1 度开始，经过1小时及6小时之后；或放入冷开水后其水温升至 4 ± 1 度开始，经过6小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。

制造日期：请参阅本体底部贴纸“制造号码”处，请勿撕下该贴纸。

举例：60 ⑩ ⑩⑩ ①

2010年 10月 上旬（1：上旬1-10日，2：中旬11-20日，3：下旬21-31日）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：上海市静安区南京西路699号701室

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产国：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>

不锈钢真空附带杯盖保温瓶 (STAINLESS BOTTLE) 不锈钢真空童用保温瓶

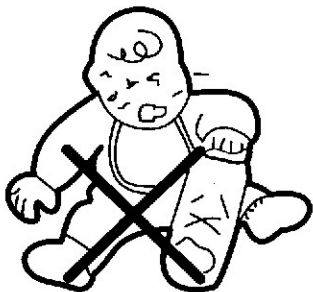
使用说明书

使用前请先详读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

务请遵守（本商品为饮料的保温/保冷之用，请勿作为其他的用途）

使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色，及防止商品的故障和清洁污垢方法，请注意下述事项

请勿放在幼儿摸得到的地方，
注意不要让儿童玩耍。
会有烫伤的危险。



瓶内放入热饮时，请勿直接饮用，
务请使用杯子。以免烫伤。

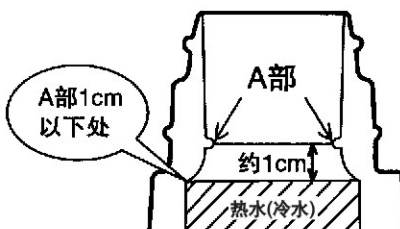


确实关闭中栓后再使用，使用后请推入
开关，关闭注水口。
以免外漏或烫伤。

请勿将商品放于暖炉或瓦斯炉旁。
以免造成变形或变色。

请勿于倾斜状态或脸部靠近来按下按钮
以免放入热开水的状态下，本体的内压
增加，喷出热开水而造成烫伤。

热开水（冷开水）的量请放到下图之位置为止。
放过多的水量会造成按钮不易关闭或开启，关闭
中栓时，也会有热水溢出之危险。



请勿放入下述的饮料

• 干冰、碳酸饮料

会增加本体内压力，中栓无法开启，或因压力造成内容物喷出，
中栓、杯子会破损等危险。

• 味噌汤或热汤等含有盐分的流质

内瓶是不锈钢材质，避免会造成生锈。

• 牛奶、奶类饮料、果汁等

因成分容易变质，长时间放置之下，腐坏而产生瓦斯，本体
压力会提升，造成内容物喷出，中栓、杯子会破损等危险。

• 果肉、茶叶

会引起阻塞、外漏等故障。



注意事项

请勿将滚烫的茶壶直接接触瓶口。
以免造成倾倒或烫伤的危险，或是割伤或变形。



- 味噌汤或热汤等含有盐分的流质
内瓶是不锈钢材质，避免造成生锈。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等
因成分容易变酸，长时间放置之下，腐坏而产生瓦斯，本体压力会提升，造成内容物喷出，中栓、杯子会破损等危险。
- 果肉、茶叶
会引起阻塞、外漏等故障。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近。会造成变形或变色的原因。

请勿使用漂白水来清洗。

以免造成内瓶、中栓内的涂层会生锈或腐蚀等故障。

注意事项

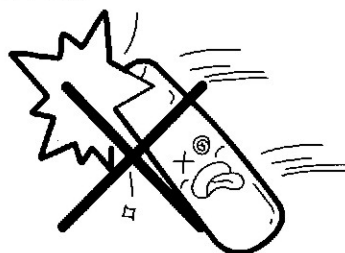
请勿将滚烫的茶壶直接接触到瓶口。

以免造成倾倒或烫伤的危险，或是割伤或变形。



请勿摔、碰等强力重击。

会造成树脂部分破损，不锈钢面凹陷而保温性能降低。



- 清洗后的中栓请勿残留水分，务必确实擦干水分。
残留水分会造成外漏。
- 请勿勉强的放入过大的冰块，请将冰块敲成比瓶口小的块状。
以免变形或故障。
- 放入皮包内时，请直立着放置，以免外漏。
- 清洗时，请勿使用信那水、金属刷、去污粉等。以免刮伤而生锈或造成故障。
- 使用置杯架与市售的置杯架，有可能会因尺寸不符而无法放置。
- 长时间的保温热茶时会变色，外同时建议使用茶包等来冲泡较为适宜。
- 每次使用后，请务必清洗。

注意	中栓是属于消耗品，请一年更换一次为宜。 中栓的树脂变的不平滑，或破损时请立即更换。
----	--

钢瓶内侧或中栓有水垢或茶垢等，请使用「象印不锈钢保温瓶专用洗净剂」来清洗。
型号：SB-ZA01(10g×4包)

关于保温/保冷效力

本包装上的品质标示所标明的保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温 20 ± 2 度时，放入热开水后其水温降至 95 ± 1 度开始，经过1小时及6小时之后；或放入冷开水后其水温升至 4 ± 1 度开始，经过6小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。

制造日期：请参阅本体底部贴纸“制造号码”处，请勿撕下该贴纸。

举例：60 ⑩ ⑩ ①

2010年 10月 上旬（1：上旬1-10日，2：中旬11-20日，3：下旬21-31日）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：上海市静安区南京西路699号701室

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产国：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zsjirushi-china.com>

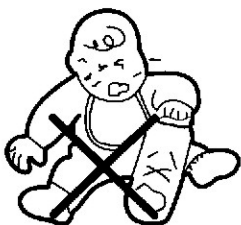
不锈钢真空保冷瓶(只适用于冷饮料) (STAINLESS COOL BOTTLE) 使用说明书

使用前请先详读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

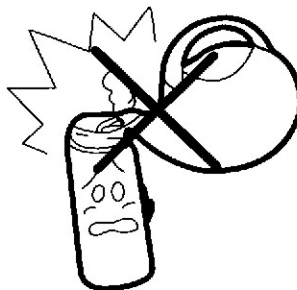
务请遵守（本商品为饮料的保冷之用，请勿作为其他的用途）

使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色，及防止商品的故障和清洁污垢方法，请注意下述事项

请勿放在幼儿摸得到的地方，
注意不要让儿童玩耍。
会有烫伤的危险。



请勿放入热饮。
以免烫伤。



请勿将商品放于暖炉或瓦斯炉旁。
以免造成变形或变色。

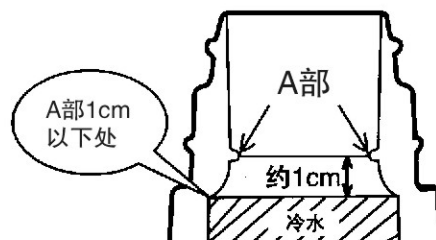
栓组与瓶盖请确实关闭后再使用。

使用后请确实关闭瓶盖。
以防外漏，沾污衣物或皮包。

饮料请于当天饮用完毕。
以免造成腐坏的原因。

请勿放入下述的饮料

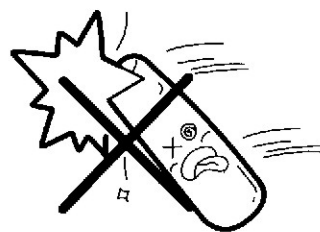
- 干冰、碳酸饮料
会增加本体内压力，使中栓无法开启，或因压力造成内容物喷出，中栓、杯子会破损等危险。
- 味噌汤或热汤等含有盐分的流质
内瓶是不锈钢材质，避免造成生锈。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等
因成分容易变质，长时间放置之下，腐坏而产生瓦斯，本体压力会提升，造成内容物喷出，中栓、杯子会破损等危险。
- 果肉、茶叶
会引起阻塞、外漏等故障。



注意事项

请勿摔、碰等强力重击。
会造成树脂部分破损，不锈钢表面凹陷而保冷性能降低。

请勿手持栓组、瓶盖、瓶盖固定线来移动。
为防止掉落之危险。



请勿勉强放入过大的冰块，请将冰块敲成比瓶口小的块状。

以免造成变形或故障。

本体手柄处请勿使用指甲或硬物来刮或刷，以免刮伤。

湿度高时，瓶盖或栓盖会有水滴。放入皮包内请将商品直立放置。

放入冰块于本体时，本体压力会降低，开启瓶盖时，瓶盖垫圈可能会脱落。

请安装好垫圈。

特别注意事项

- 请勿使用洗碗机、烘碗机来清洗、烘干。
以免造成变形或外漏等故障。
- 请勿使用信那水、金属刷、研磨粉…等等来清洗。
会损伤商品。
- 请勿使用漂白水。
以免造成内瓶、中栓内的涂层会生锈或腐蚀等故障。
- 请勿放置于水中置之不理。
- 倒水后，本体倾斜状态，关闭中栓的注水口，中栓内部会残留少量的水分，请小心沾污衣物或皮包。另杯子的内侧会微量的水滴，请注意下列事项：
* 注水后，直立着本体约2-3秒后再关闭注水口。
- 每次使用后，请务必清洗。



注 意	栓组是属于消耗品，请一年更换一次为宜。 中栓的树脂变的不平滑，或破损时请立即更换。
--------	--

钢瓶内侧或中栓有水垢或茶垢等，请使用「象印不锈钢保温瓶专用洗净剂」来清洗。 型号：SB-ZA01(10g×4包)

关于保温/保冷效力

本包装上的品质标示所标明的保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温 20 ± 2 度时，放入热开水后其水温降至 95 ± 1 度开始，经过1小时及6小时之后；或放入冷开水后其水温升至 4 ± 1 度开始，经过6小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。
--

制造日期：请参阅本体底部贴纸“制造号码”处，请勿撕下该贴纸。

举例：60 0 10 1

2010年 10月 上旬（1：上旬1-10日，2：中旬11-20日，3：下旬21-31日）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：上海市静安区南京西路699号701室

制 造 商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原 产 国：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>